

年度，直至本批示所載最後的一個財政年度為止，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一七年五月十日

行政長官 崔世安

os anos subsequentes, até ao limite do último ano económico dele constante, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

10 de Maio de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### 第 124/2017 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准文化產業基金二零一七財政年度第一補充預算，金額為 \$99,627,271.39（澳門幣玖仟玖佰陸拾貳萬柒仟貳佰柒拾壹元叁角玖分），該預算為本批示的組成部份。

二零一七年五月十日

行政長官 崔世安

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 124/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo das Indústrias Culturais, relativo ao ano económico de 2017, no montante de \$ 99 627 271,39 (noventa e nove milhões, seiscentas e vinte e sete mil, duzentas e setenta e uma patacas e trinta e nove avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

10 de Maio de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### 文化產業基金二零一七財政年度第一補充預算

#### 1.º orçamento suplementar do Fundo das Indústrias Culturais, para o ano económico de 2017

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	99,627,271.39
		總收入 <i>Total das receitas</i>	99,627,271.39
		開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
7-01-0	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	99,627,271.39
	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	
			總開支 <i>Total das despesas</i>

二零一七年二月九日於文化產業基金——行政委員會——  
主席：梁慶庭——委員：朱妙麗、穆欣欣

Fundo das Indústrias Culturais, aos 9 de Fevereiro de 2017.  
— O Conselho de Administração. — O Presidente, *Leong Heng Teng*. — Os Membros, *Chu Miu Lai* — *Mok Ian Ian*.

### 第 125/2017 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准工商業發展基金二零一七財政年度第一補充預算，金額為\$3,034,096,717.59（澳門幣叁拾億叁仟肆佰零玖萬陸仟柒佰壹拾柒元伍角玖分），該預算為本批示的組成部份。

二零一七年五月十日

行政長官 崔世安

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 125/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, relativo ao ano económico de 2017, no montante de \$ 3 034 096 717,59 (três mil e trinta e quatro milhões, noventa e seis mil, setecentas e dezassete patacas e cinquenta e nove avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

10 de Maio de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### 工商業發展基金二零一七財政年度第一補充預算

#### 1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, para o ano económico de 2017

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas  資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	